

Ministarstvo znanosti, obrazovanja i športa
Agencija za odgoj i obrazovanje
Hrvatsko društvo klasičnih filologa



ZAPORKA NATJECATELJA:

--	--	--	--	--	--

**ŠKOLSKO NATJECANJE U POZNAVANJU
KLASIČNIH JEZIKA**

u kategoriji

LATINSKI JEZIK

za

OPĆE GIMNAZIJE

Ostvareni i maksimalni broj bodova:

I. Prijevod:

	28	%
--	-----------	----------

II. Gramatika:

	17	%
--	-----------	----------

III. Civilizacija:

	5	%
--	----------	----------

Ukupni broj bodova:

	50	%
--	-----------	----------

Članovi školskog povjerenstva:

1. _____

2. _____

3. _____

Škola i mjesto održavanja natjecanja: _____

Županija: _____

Nadnevak natjecanja: 27. siječnja 2009.

I. PRIJEVOD TEKSTA

Uz pomoć rječnika prevedi tekst.

Demosthenes orator adversus Philippum, qui ab Atheniensibus postulabat, **ut** sibi decem oratores darentur, finxit hanc fabulam **ut** dissuaderet: "Lupi aliquando pastoribus suaserunt, **ut** in amicitiam convenirent, ea tamen condicione, **ut** canes, in quibus erat causa iurgiorum, sibi traderentur: adnuerunt pastores et in spem securitatis dederunt canes, quos ovium suarum vigilantissimos custodes habebant. Tunc lupi, **adempta omni formidine**, omne, quod in gregibus illis erat, laceraverunt. Philippus quoque principes populi postulat, **quo** facilius possit opprimere urbem spoliata custodibus."

Alii Athenienses audientes Demosthenem oratorem domum redierunt et de eius verbis cogitaverunt. **Alii** Philippo credentes verba Demosthenis oratoris contempserunt. **Sunt** quoque qui Philippum et Demosthenem contemnebant solumque de officiis suis cogitabant.

Komentar:

ut + konjunktiv = prevedi s da + indikativ; adempta omni formidine = budući da su se oslobodili svakoga straha; quo + konjunktiv = da što + indikativ; alii... alii = jedni... drugi; sunt = ima ih, postoje

max 28	
--------	--

PRIJEVOD:

III. CIVILIZACIJA

1. Poveži parove:

- | | |
|--------------|-------------------|
| 1. Demosten | A. Vercingetoriks |
| 2. Katul | B. Delija |
| 3. Ciceron | C. Eneja |
| 4. Vergilije | D. Lezbija |
| 5. Cezar | E. Filip |
| | F. Jugurta |
| | G. Katilina |

max 1	
-------	--

2. Koji je rimski pjesnik napisao nacionalni ep o praocu rimskog naroda?

max 1	
-------	--

3. Zaokruži točan odgovor.

Cicero orationem "In _____" in senatu dixit.

- A. Philippum
- B. Milonem
- C. Catilinam
- D. Archiam poetam

max 1	
-------	--

4. U rimskoj je religiji svako božanstvo imalo svoje područje zaštite. Uz navedena područja napiši rimsko ime božanstva.

brak i potomstvo _____

trgovina, hodočasnici i putnici _____

podzemni svijet _____

mudrost _____

max 1	
-------	--

5. Navedi drugi naziv Koloseja u Rimu.

max 1	
-------	--

RJEŠENJA

I. PRIJEVOD

Demosthenes orator adversus Philippum,	Demosten govornik protiv Filipa	1
qui ab Atheniensibus postulabat,	koji je od Atenjana tražio (zahtijevao)	1
ut sibi darentur	da mu se da	1
decem oratores,	deset govornika,	1
finxit hanc fabulam	izmislio je ovu pripovijest (basnu)	1
ut dissuaderet:	da (ih) odvрати:	1
"Lupi aliquando pastoribus suaserunt,	"Vukovi su jednom nagovorili pastire,	1
ut in amicitiam convenirent,	da se slože (sastanu) u prijateljstvu	1
ea tamen condicione,	pod tim pak uvjetom,	1
ut canes sibi traderentur:	da psi budu njima predani:	1
in quibus erat causa iurgiorum,	koji su bili uzrokom svađa	1
adnuerunt pastores	pastiri su pristali (su obećali)	1
et in spem securitatis dederunt canes,	i u nadi u sigurnost dali su pse,	1
quos ovium suarum vigilantissimos custodes habebant.	koje su imali kao najbudnije čuvare svojih ovaca	2
Tunc lupi, adempta omni formidine,	Tada vukovi, budući da su se oslobodili svakoga straha,	1
omne laceraverunt	rastrgali su sve	1
quod in gregibus illis erat.	što je bilo u onim stadima.	1
Philippus quoque principes populi postulat,	Filip također glavare naroda traži,	1
quo facilius possit	da što lakše može	1
opprimere urbem	napasti grad	1
spoliatam custodibus."	lišen čuvara."	1
Alii Athenienses audientes Demosthenem oratorem	Jedni su se Atenjani, koji su slušali govornika Demostena,	1
domum redierunt	vratili kući	1
et de eius verbis cogitaverunt.	i razmislili o njegovim riječima.	1
Alii Philippo credentes	Drugi, koji su vjerovali Filipu,	1
verba Demosthenis oratoris contempserunt.	prezreli su riječi govornika Demostena.	1
Sunt quoque	Ima i onih (Postoje i oni)	1
qui Philippum et Demosthenem contemnebant	koji su prezirali Filipa i Demostena	1
solumque de officiis suis cogitabant.	i samo razmišljali o svojim dužnostima.	1

max 28	
--------	--

II. GRAMATIKA

1. Napiši ostale stupnjeve navedenih vrsta riječi.

POZITIV	KOMPARATIV	SUPERLATIV
vigilans, -ntis	vigilantior, -ius	vigilantissimus, 3
facile	facilius	facillime

max 4	
-------	--

2. Navedenim sintagmama iz teksta promijeni broj.

ea condicione – **iis (eis) condicionibus**
 adempta omni formidine – **ademptis omnibus formidinibus**
 gregibus illis – **grege illo**

max 3	
-------	--

3. Navedenim glagolima promijeni način u istom licu, broju, vremenu i stanju.

darentur – **dabantur**
 suaserunt – **suaserint**
 postulat – **postulet**

max 3	
-------	--

4. Napiši perfekt i pluskvamperfekt navedenog glagola u istom licu, broju, načinu i stanju.

possit

perfekt
potuerit

pluskvamperfekt
potuisset

max 2

5. Napiši infinitive prezenta i perfekta glagola *soleo*, 2. *solitus sum*.

inf. prez. **solere**

inf. perf. **solitus esse**

max 2

6. Zaokruži točne glagolske oblike glagola *loquor*, 3. *locutus sum*.

A. loquebatur

C. loqui

max 1

7. Napiši particip prezenta glagola navedenog u zagradi uz imenicu u odgovarajućem padežu.

de viris **venientibus** (venio, 4. veni, ventum)

max 1

8. Zaokruži točan odgovor.

B. Homo melior quam Marcus.

max 1

III. CIVILIZACIJA

1. Poveži parove.

- 1. E
- 2. D
- 3. G
- 4. C
- 5. A

max 1

2. Koji je rimski pjesnik napisao nacionalni ep o praocu rimskog naroda?

Publije Vergilije Maron

max 1

3. Zaokruži točan odgovor.

Cicero orationem "In _____" in senatu dixit.

C. Catilinam

max 1

4. U rimskoj je religiji svako božanstvo imalo svoje područje zaštite. Uz navedena područja napiši rimsko ime božanstva.

brak i potomstvo
trgovina, hodočasnici i putnici
podzemni svijet
mudrost

Junona
Merkurije
Pluton
Minerva

max 1

5. Navedi drugi naziv Koloseja u Rimu.

Amphitheatrum Flavium (Amfiteatar Flavijevaca)

max 1

PRIJEVOD:	28 BODOVA
GRAMATIKA:	17 BODOVA
CIVILIZACIJA:	5 BODOVA
<hr/>	
UKUPNO:	50 BODOVA

TABLICA BODOVA I POSTOTAKA

PRIJEVOD		GRAMATIKA I CIVILIZACIJA	
BODOVI	%	BODOVI	%
1	2,14	1	1,82
2	4,29	2	3,64
3	6,43	3	5,45
4	8,57	4	7,27
5	10,71	5	9,09
6	12,86	6	10,91
7	15,00	7	12,73
8	17,14	8	14,55
9	19,29	9	16,36
10	21,43	10	18,18
11	23,57	11	20,00
12	25,71	12	21,82
13	27,86	13	23,64
14	30,00	14	25,45
15	32,14	15	27,27
16	34,29	16	29,09
17	36,43	17	30,91
18	38,57	18	32,73
19	40,71	19	34,55
20	42,86	20	36,36
21	45,00	21	38,18
22	47,14	22	40,00
23	49,29		
24	51,43		
25	53,57		
26	55,71		
27	57,86		
28	60,00		

Upute:

U ovom testu prijevod nosi 60% uspjeha, dok gramatika i civilizacija nose 40% uspjeha. Konačni uspjeh natjecatelja dobivamo tako da broj bodova postignutih u prijevodu nađemo u prvom stupcu i pridružimo mu pripadajući postotak. Isti postupak treba primijeniti kod gramatike i civilizacije. Ukupan zbroj postotaka je uspjeh natjecatelja.

Primjer:

Natjecatelj je postigao 21 bod na prijevodu, što iznosi 45,00%, 11 bodova na gramatici, što iznosi 20,00%. Zbroj postotaka, tj. uspjeh natjecatelja, je $45,00 + 20,00 = 65,00\%$.